

COVID-19-Taskforce; Science Task Force	nationale COVID-19; groupe de travail scientifique national COVID-19; Science Task Force			NCS-TF; Science Task Force	
SwissCovid	SwissCovid	SwissCovid	SwissCovid	SwissCovid	TERMDAT
Symptome einer akuten Atemwegserkrankung; Symptome einer akuten Erkrankung der Atemwege	symptômes d'affection aiguë des voies respiratoires	sintomi di una malattia acuta delle vie respiratorie	sintoms d'ina malsogna acuta da la via respiratorica	symptoms of acute respiratory tract infection	TERMDAT
Testen, Tracen, Isolation, Quarantäne; TTIQ; Testen, Rückverfolgung, Isolation und Quarantäne; TRIQ	tests, traçage, isolement, quarantaine; TTIQ	tracciamento, test, isolamento, quarantena; TTIQ	test, tracing, izolaziun, quarantina; TTIQ	test, trace, isolate, quarantine; tracing, testing, isolation and quarantine; TTIQ	TERMDAT
Testpositivitätsrate; Positivitätsrate	taux de positivité des tests; taux de positivité	tasso di positività dei test; quota di test positivi	rata da positividad dals tests	test positivity rate; positivity rate	TERMDAT
Teststelle	lieu de test	luogo del test	post da testar; post da test	test site	TERMDAT
Textilmaske; Stoffmaske; Community-Maske; Alltagsmaske; Tuchmaske; Barrieremaske; Mund-Nasen-Schutz; MNS; Mund-Nasen-Bedeckung	masque en tissu; masque en textile; masque communautaire; community mask	mascherina in tessuto; mascherina di comunità; mascherina tessile; mascherina di stoffa	mascrina da textil; mascrina da textilias	face covering; textile mask; cloth mask; fabric mask	TERMDAT
Transitionsschritt 1	étape transitoire 1	fase di transizione 1	etappa da transiziun 1; pass da transiziun 1	transition phase 1	TERMDAT
Transkription	transcription	trascrizione	transcripziun	transcription	TERMDAT
Tumorerkrankung; Tumor	tumeur	tumore; malattia tumorale	tumor	neoplasm; tumour; tumor	TERMDAT
Überbrückungskredit; Überbrückungshilfe; Notkredit	crédit transitoire; crédit de transition; crédit-relais	credito transitorio; aiuto transitorio COVID-19; credito ponte; credito anti COVID-19	credit transitoric; agid transitoric	bridging credit; bridging loan	TERMDAT
Überschürze	surblouse	camice protettivo; camice monouso; camice usa e getta	scussal da protecziun; surscussal; scussal mantella	apron; protective apron	TERMDAT
Übersterblichkeit; Exzessmortalität	surmortalité; excès de mortalité	sovrarmortalità; mortalità eccessiva; mortalità elevata	surmortalidad; mortalidad extrema; mortalidad eccessiva	excess mortality	TERMDAT
übertragbare Krankheit; Infektionskrankheit; ansteckende Krankheit; kontagiöse Krankheit	maladie infectieuse; maladie transmissible; maladie contagieuse	malattia infettiva; malattia trasmissibile; malattia contagiosa	malsogna transmissibla; malsogna infectusa; malsogna contagiusa	communicable disease; infectious disease	TERMDAT
Übertragungskette; Transmissionskette; Infektkette; Infektionskette	chaîne de transmission	catena di trasmissione	chadaina da transmissiun	transmission chain	TERMDAT

Umgebungsuntersuchung; Kontaktverfolgung; Kontaktachverfolgung; Rückverfolgung von Infektionsketten; Nachverfolgung von Infektionsketten; Contact- Tracing	traçage des contacts; suivi des contacts; enquête d'entourage	tracciamento dei contatti; individuazione dei contatti; rintraccio dei contatti; indagine ambientale; IA; contact tracing	reconstrucziun dals contacts; retrofastisaziun da las chadainas da transmissiun; examinaziun dal conturn; contact tracing	contact tracing; CT	TERMDAT
unerwünschte Impferscheinungen; UIE; Impfkomplikation	effets indésirables des vaccinations; EIV; effets indésirables présumés de vaccins	effetti indesiderati delle vaccinazioni; EIV	effects nungjavischads dals vaccins; ENV; effects nungjavischads da la vaccinaziun	adverse vaccine reaction; AVR	TERMDAT
unkontrolliertes Asthma	asthme bronchique non contrôlé; asthme non contrôlé	asma non controllata	asma nuncontrollà	unmanaged asthma	TERMDAT
Unterhaltungsbetrieb	établissement de divertissement	struttura ricreativa	manaschi da divertiment	entertainment business	TERMDAT
Untersuchungshandschuh	gant d'examen	quanto per visita medica	guant d'examinaziun; guant da visita medicala	examination glove	TERMDAT
Vektor-Impfstoff; Vektorimpfstoff; vektorbasierter Impfstoff	vaccin à vecteur; vaccin à vecteur viral	vaccino vettoriale; vaccino a vettore virale	vaccin vectorial	vector vaccine; viral vector vaccine; vector- based vaccine	TERMDAT
Verdachtsfall	cas suspect	caso sospetto	cas da suspect	suspected case; suspect case	TERMDAT
Versammlungsverbot; Verbot von Menschenansammlungen	interdiction de rassemblement; interdiction de regroupement	divieto di assembramento	scumond da reuniun; scumond da radunanza; scumond da sa radunar	ban on gatherings	TERMDAT
Virusausscheidung; Ausscheidung	excrétion du virus; excrétion virale	rilascio virale	secreziun da virus; secreziun virala	viral shedding	TERMDAT
Virusexposition; Exposition gegenüber einem Virus	exposition à un virus	esposizione a un virus	exposiziun ad in virus	exposure to a virus	TERMDAT
Virusgenom; virales Genom	génom viral; génome	genoma virale; genoma	genom viral; genom	viral genome	TERMDAT
Viruslast; Virenlast	charge virale	carica virale	chargia virala	viral load	TERMDAT
Virusstamm; Virenstamm; Stamm; Virus-Subtyp; Subtyp	souche virale; souche; sous- type	ceppo virale; ceppo; sottotipo	tschep viral; sottip	viral strain; subtype	TERMDAT
Virusübertragung; Übertragung eines Virus; Virusübertragung	transmission d'un virus	trasmissione di un virus	transmissiun d'in virus	transmission of a virus	TERMDAT
Virusvariante; Variante	variante virale; variante du virus; variante; variant; variant viral	variante virale; variante	varianta dal virus; varianta	virus variant; viral variant; variant	TERMDAT
Vorbereitungsplan	plan de préparation	piano di preparazione	plan da preparaziun	preparation plan	TERMDAT

Vorerkrankung	condition préexistante; pathologie préexistante; antécédent	patologia preesistente; malattia preesistente; patologia progressa; malattia progressa	malsogna preexistenta	underlying medical condition; underlying health condition; pre- existing condition; underlying condition	TERMDAT
wahrscheinlicher Fall	cas probable	caso probabile	cas probabel	probable case	TERMDAT
Warenlieferschein	bulletin de livraison; bulletin de livraison de marchandises	bolla di consegna; bolla di consegna merci	scrit da consegna; scrit da consegna da martganzia; scrit da consegna da rauba	bill of lading	TERMDAT
Wärmebildkamera; Thermografiekamera; Thermalkamera; Infrarotkamera	caméra thermique; caméra de température	termoscanner; termocamera; telecamera termica	camera termica; termocamera; camera infracotschna	thermo-graphic scanner	TERMDAT
Zollausschlussgebiet	enclave douanière suisse; enclave douanière	enclave doganale svizzera; enclave doganale	exclava da duana svizra; exclava da duana	customs enclave	TERMDAT
Zugangsbeschränkung	restriction d'accès	limitazione dell'accesso	restricziun da l'access	access limitation	TERMDAT
Zusicherung der Aufenthaltsbewilligung	assurance d'autorisation de séjour	assicurazione di un permesso di dimora	garanzia d'ina permissiun da dimora; empermischun d'ina permissiun da dimora	assurance of a residence permit	TERMDAT
Zwei-Haushalte-Regel	rencontres privées: max. deux ménages; règle des deux ménages; pas plus de deux ménages	regola delle due economie domestiche	regla da las duas chasadas	two household rule	TERMDAT
Zwischenbeschäftigung	occupation provisoire	occupazione provvisoria; occupazione temporanea	occupaziun provisorica	interim employment; temporary job	TERMDAT